



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
LIMITED

A/C.1/35/L.59
26 November 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 34 повестки дня

ХИМИЧЕСКОЕ И БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОЕ (БИОЛОГИЧЕСКОЕ) ОРУЖИЕ

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.1/35/L.43/Rev.2

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

1. В соответствии с положениями пунктов 4 и 5 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/35/L.43/Rev.2, Генеральная Ассамблея, отметив недавние сообщения о возможных случаях применения химического оружия в ходе недавних войн и некоторых военных операций в различных районах мира, а также недавние сообщения от ряда государств относительно применения химического оружия на их территории:

а) постановляет провести беспристрастное расследование с целью установления достоверности фактов, относящихся к этим сообщениям о возможных случаях применения химического оружия, и определения размера ущерба, нанесенного в результате применения химического оружия;

б) просит Генерального секретаря провести это расследование, принимая, в частности, во внимание предложения, выдвинутые государствами, о применении химического оружия на территории которых было сообщено, при содействии квалифицированных медицинских и технических экспертов.

2. Для проведения этого расследования Генеральный секретарь намеревается назначить группу в составе пяти квалифицированных медицинских и технических экспертов, отобранных с учетом их специальных знаний. Группа экспертов проведет в 1981 году три сессии в Нью-Йорке (с 9 по 20 марта, с 22 июня по 3 июля и с 10 по 21 августа).

3. Ниже приводится предполагаемая сумма расходов, связанных с работой группы экспертов:

а) для проведения совещаний группы экспертов потребуется устный перевод на пяти языках (английский, испанский, китайский, русский и французский) и письменный перевод предсессионной, сессионной и послесессионной документации общим объемом в 570 страниц на пяти языках. Послесессионная документация последнего совещания будет выпущена на шести языках. Соответствующие расходы, связанные с обслуживанием заседаний, распределяются следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
Предсессионная документация (88 000 слов)	160 800
Обслуживание заседаний Устный перевод (Англ, И, К, Р, Ф)	171 400
Сессионная документация (60 000 слов)	108 400
Послесессионная документация (80 000 слов)	154 700
Потребности Управления общего обслуживания	16 000
Итого	<u>611 300</u>

б) при условии, что путевые расходы и суточные будут выплачиваться экспертам на уровне Д-1 и что общая продолжительность сессий составит пять недель, соответствующие путевые расходы составят 35 000 долл. США;

с) для группы экспертов потребуются услуги консультанта на уровне, эквивалентном С-5, в течение двух с половиной месяцев для оказания помощи экспертам в сборе и обработке информации и в подготовке библиографии и другой документации по данной теме. Соответствующие расходы, связанные с выплатой гонораров, путевых расходов и суточных, составят 15 500 долл. США.

4. Таким образом, если Генеральная Ассамблея примет этот проект резолюции, общий объем требуемых расходов составит 661 800 долл. США.
